

Nicht enthalten/
Not included/
Není součástí balení/
Nie je súčasťou
balenia/
Ingár ej



DE Hängen Sie den Spiegel durch die Löcher auf der Rückseite des Rahmens gemäß den Installationsanweisungen. Verwenden Sie die Dübelhaken, die für die Art der Wand in Ihrem Haus passend sind, separat verkauft.

GB Hang the mirror using holes on the back of the frame as per the installation instructions. Use dowel hooks suitable for the type of wall in your home, sold separately.

SE Häng spegel med hål på baksidan av ramen enligt installationsinstruktioner. Använd hängkrokar som är lämpliga för väggtypen i ditt hem, säljs separat.

CZ Zavěste zrcadlo pomocí otvorů na zadní straně zrcadla podle pokynů k instalaci. Použijte hmoždinky a háčky vhodné pro daný typ zdi. Háčky a hmoždinky nejsou součástí balení.

SK Zrkadlo zaveste pomocou otvorov na zadnej strane zrkadla podľa pokynov na inštaláciu. Použite hmoždinky s háčikmi, ktoré sú vhodné pre druh steny v domácnosti, predávajú sa osobitne.

FR Accrochez le miroir à l'aide des trous situés à l'arrière du cadre, conformément à la notice d'installation. Utilisez des crochets adaptés au type de mur de votre maison, vendus séparément.

NL Hang de spiegel op met behulp van gaten aan de achterkant van het frame volgens de montageinstructie. Gebruik daarbij penhaken geschikt voor het type muur in uw huis, afzonderlijk verkocht.

RO Agățați oglinda folosind orificiile din partea din spate a cadrului conform instrucțiunilor de instalare. Utilizați cârlige cu dibluri potrivite tipului de perete din locuința dvs., vândute separat.

PL Zawieś lustro za pomocą otworów z tyłu ramy zgodnie z instrukcją montażu. Użyj kołków haczykowych odpowiednich do rodzaju ściany w Twoim domu, sprzedawanych oddzielnie.

PT Pendure o espelho utilizando orifícios na parte de trás da moldura, de acordo com as instruções de instalação. Utilize ganchos de cavilha adequados ao tipo de parede da sua casa, vendidos em separado.

IT Appendere lo specchio utilizzando i fori sul retro della cornice come da istruzioni di installazione. Utilizzare ganci a tassello adatti al tipo di parete della casa, venduti separatamente.

ES Cuelgue el espejo utilizando los orificios de la parte posterior del marco según las instrucciones de instalación. Utilice ganchos de clavija adecuados para el tipo de pared de su hogar, que se venden por separado.

Producent:

"CORDIA PLUS" spółka z ograniczoną odpowiedzialnością spółka komandytowa

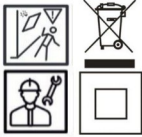
32-640 Zator | ul. Władysława Grabskiego 10

tel. +48 33 875 43 17

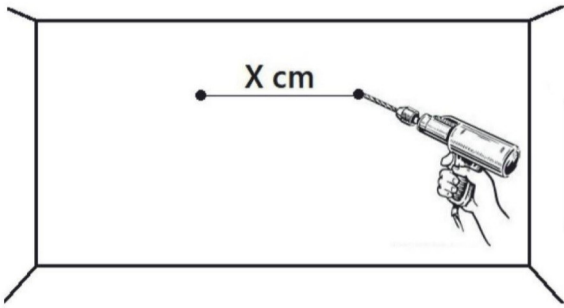
http://www.cordia.pl ;

e-mail: biuro@cordia.pl

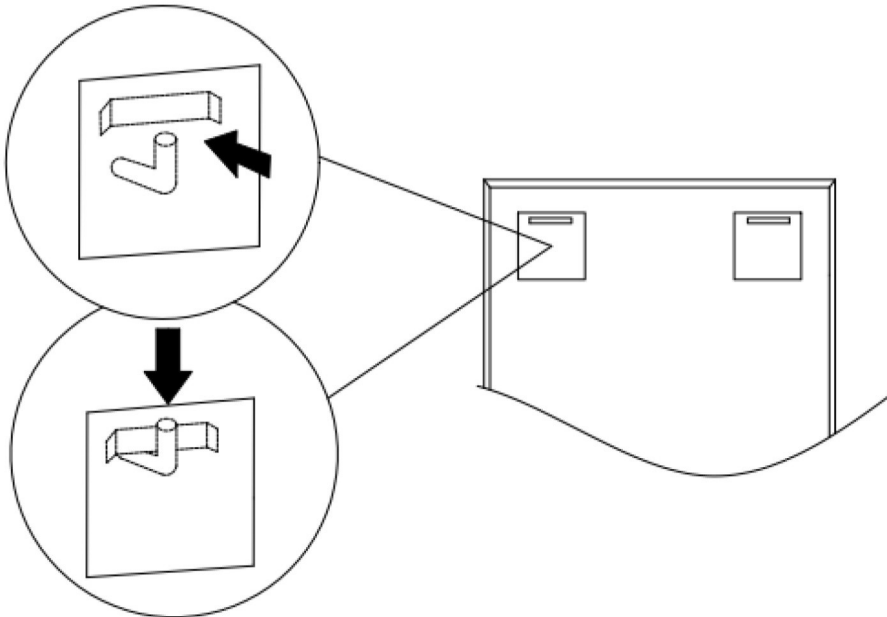
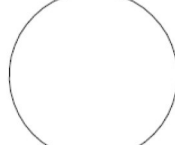
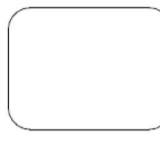
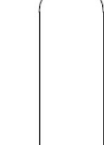
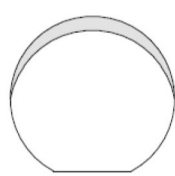
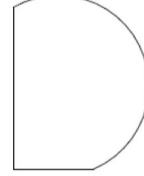
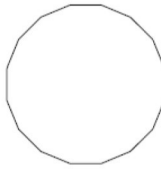
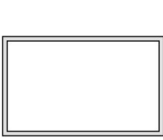
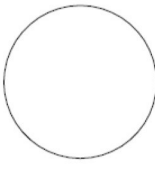
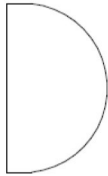
1



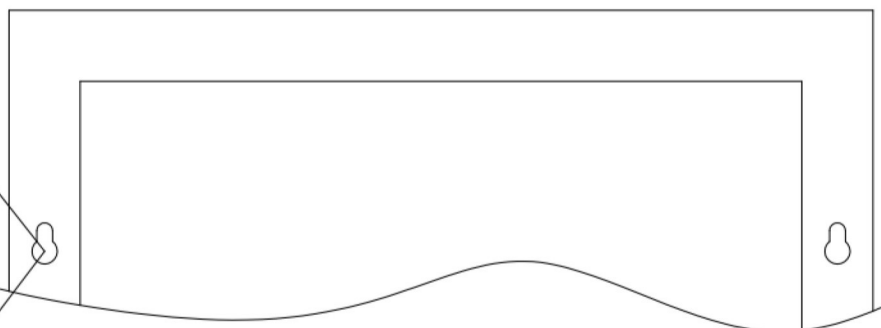
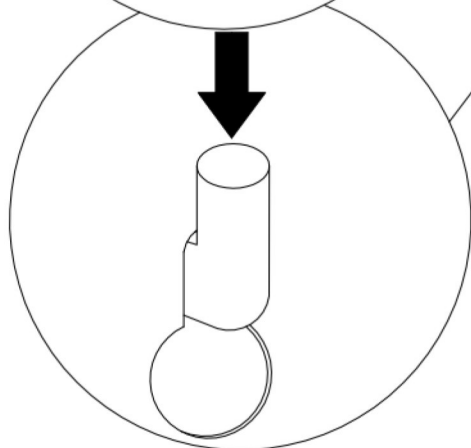
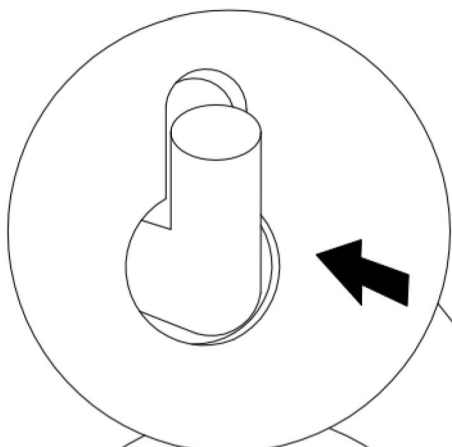
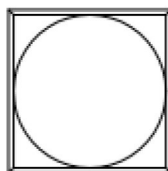
IP44



2A



2B



DE - Bitte lesen Sie dieses Handbuch vor der Installation des Spiegels. Die Nichtbeachtung der in diesem Handbuch beschriebenen Anweisungen und Sicherheitsvorkehrungen kann zu schweren Schäden oder Verletzungen führen. Das im Spiegel eingebaute LED-System muss einen freien Luftstrom haben. Der Spiegel darf nicht eingebaut werden. Beim Einbau erlischt die Garantie.

Achtung!

Für einen eventuellen Versand verpacken Sie den Artikel bitte genauso wie Sie ihn erhalten haben. Verwenden Sie die Originalverpackung mit Füll- und Polstermaterial, da wir Ihnen sonst eventuell auftretende Transportschäden belasten müssen!

GB - Please read this manual prior to installing the mirror. Failure to follow the instructions and safety precautions outlined in this manual could result in serious damage or injury. The LED system built into the mirror must have free air flow. The mirror should not be built in. Building in will void the warranty.

Attention!

If the article is to be shipped, please pack it in exactly the same way as how you received it. Use the original packing with filling and padding material. As otherwise we would have to charge You for any damage during transport!

SE - Läs denna bruksanvisning innan du installerar spegeln. Underlåtenhet att följa instruktionerna och säkerhetsföreskrifterna i denna handbok kan resultera i allvarlig skada eller personskada. LED-systemet inbyggt i spegeln måste ha fritt luftflöde. Spegeln ska inte byggas in. Inbyggd gör garantin ogiltig.

Uppmärksamhet!

Om artikeln ska skickas, vänligen packa den på exakt samma sätt som du tog emot den. Använd originalförpackningen med fyllnings- och stoppningsmaterial. Annars skulle vi behöva debitera dig för eventuella transportskador!

CZ - Před instalací zrcadla si přečtěte tento návod. Nedodržení pokynů a bezpečnostních opatření uvedených v tomto návodu může vést k vážnému poškození nebo zranění. LED systém zabudovaný v zrcadle musí mít volný proud vzduchu. Zrcadlo by nemělo být zabudováno. Zabudováním ztrácíte záruku.

Pozor!

Pokud má být článek odeslán, zabalte jej přesně stejným způsobem, jakým jste jej obdrželi. Použijte originální obal s výplňovým a výplňovým materiálem. V opačném případě bychom vám museli účtovat jakoukoli škodu způsobenou přepravou!

SK - Pred inštaláciou zrkadla si prečítajte tento návod. Nedodržanie pokynov a bezpečnostných opatrení uvedených v tomto návode môže viesť k vážnemu poškodeniu alebo zraneniu. LED systém zabudovaný do zrkadla musí mať voľný prítok vzduchu. Zrkadlo by nemalo byť zabudované. Zabudovaním strácate záruku.

Pozor!

Pre prevoz, prosím, zabal'te výrobok tak, ako Vám bol doručený. Použite originálne balenie s výplňou, inak by Vám mohlo byť účtované prípadné poškodenie pri preprave!

FR - Veuillez lire ce manuel avant d'installer le miroir. Le non-respect des instructions et précautions de sécurité contenues dans cette notice risque de provoquer de graves dommages ou blessures. Conserver cette notice pour toute référence ultérieure.

Le système LED intégré au miroir doit être doté d'un flux d'air libre. Le miroir ne doit pas être encastré. L'encastrement annulerait la garantie.

Attention!

Pour un transport éventuel, veuillez emballer l'article avec les mêmes précautions que celle prises pour son expédition initiale. Utiliser l'emballage original avec la matière doublure et de remplissage; sinon, des dommages de transport éventuels seront portés à votre charge.

NL - Lees de gebruikershandleiding voordat u de spiegel installeert. Het niet in acht nemen van de in deze gebruiks-aanwijzing vermelde instructies en veiligheidsmaatregelen kan ernstig letsel en ernstige materiële schade tot gevolg hebben. Het LED-systeem dat in de spiegel is ingebouwd, moet een vrije luchtstroom hebben. De spiegel mag niet ingebouwd zijn. Inbouwen maakt de garantie ongeldig.

Waarschuwing!

Voor een eventuele levering aan klanten lever in de originele verpakking met vul- en opvulmateriaal, anders zullen we u eventuele transportschade moeten aanrekenen!

RO - Vă rugăm să citiți acest manual înainte de a instala oglinda. Nerespectarea instrucțiunilor și măsurilor de siguranță prezentate în acest manual poate duce la daune sau vătămări grave. Sistemul LED încorporat în oglindă trebuie să aibă flux de aer liber. Oglinda nu ar trebui să fie încorporată. Construirea va anula garanția.

Atenție!

Dacă articolul urmează să fie expediat, vă rugăm să-l ambalați exact în același mod în care l-ați primit. Utilizați ambalajul original cu material de umplutură și umplutură. În caz contrar, ar trebui să vă taxăm pentru orice daune apărute în transport!

PL - Przed zainstalowaniem lustra przeczytaj tę instrukcję. Nieprzestrzeganie instrukcji i środków ostrożności opisanych w tej instrukcji może skutkować poważnymi uszkodzeniami lub obrażeniami. System LED wbudowany w lustro musi mieć zapewniony swobodny przepływ powietrza. Lustro nie powinno się zabudowywać. Zabudowa skutkuje utratą gwarancji.

Uwaga!

W przypadku konieczności odesłania artykułu do naszej firmy, prosimy zapakować artykuł w taki sam sposób, w jakim został on do Państwa dostarczony. W tym celu prosimy o używanie osłon i wypełnień jakie zawierały oryginalne opakowania. W razie wystąpienia szkód powstałych w transporcie, będziemy zmuszeni obciążyć Państwa kosztami ich usunięcia.

PT - Leia este manual antes de instalar o espelho. O não cumprimento das instruções e precauções de segurança descritas neste manual pode resultar em danos ou ferimentos graves. O sistema LED incorporado no espelho deve ter um fluxo de ar livre. O espelho não deve ser embutido.

Atenção!

Se o artigo for enviado, embale-o exatamente da mesma forma como o recebeu. Utilize a embalagem original com material de enchimento e enchimento. Caso contrário, teríamos de lhe cobrar por qualquer dano ocorrido no trânsito!

IT - Si prega di leggere questo manuale prima di installare lo specchio. La mancata osservanza delle istruzioni e delle precauzioni di sicurezza descritte in questo manuale potrebbe causare gravi danni o lesioni. Il sistema LED integrato nello specchio deve avere un flusso d'aria libero. Lo specchio non deve essere integrato. L'integrazione invaliderà la garanzia.

Attenzione!

In caso di restituzione della merce, si prega di imballare l'articolo come l'avete ricevuto. Usate l'imballo originale con il materiale di riempimento, altrimenti vi addebiteremo eventuali costi di danneggiamento durante il trasporto.

ES - Lea este manual antes de instalar el espejo. Si no sigue las instrucciones y precauciones de seguridad descritas en este manual, podrían producirse daños o lesiones graves. El sistema LED integrado en el espejo debe tener un flujo de aire libre. El espejo no debe estar integrado, ya que esto anulará la garantía.

¡Atención!

Si va a enviar el artículo, embalelo exactamente de la misma manera en que lo recibió. Utilice el embalaje original con material de relleno y acolchado. De lo contrario, tendríamos que cobrarle cualquier daño que se produzca durante el transporte!



DE - Gefahr durch fehlerhafte Montage. Fehlerhafte Montage kann zu Sach- und Personenschäden führen. Die Montage-hinweise sind zwingend zu beachten. Verwenden Sie geeignete Werkzeuge für die Montage. Unsachgemäße Werkzeuge können zu Schäden am Material und einer unsicheren Installation führen.

GB - Danger if improperly installed. Improper installation could lead to damage to property and injury to persons. It is imperative to observe all installation instructions. Use appropriate tools for assembly. Improper tools may cause damage to the material and result in unsafe installation.

SE - Fara vid felaktigt montering. Felaktigt montering kan leda till sak- eller personskador. Beakta tvunget monteringsinstruktionerna. Använd lämpliga verktyg för montering. Felaktiga verktyg kan orsaka skador på materialet och resultera i osäker installation.

CZ - Nebezpečí při nesprávné instalaci. Nesprávná instalace může vést k poškození majetku a zranění osob. Je bezpodmínečně nutné dodržovat všechny montážní pokyny. Pro montáž použijte

vhodné nářadí. Nesprávné nástroje mohou způsobit materiální škody a nebezpečnou instalaci.

SK Nebezpečenstvo pri nesprávnej inštalácii. Nesprávna inštalácia môže viesť k vecným škodám a zraneniu osôb. Je nevyhnutné dodržiavať všetky pokyny na inštaláciu. Na montáž použite vhodné náradie. Nesprávne nástroje môžu spôsobiť poškodenie materiálu a viesť k nebezpečnej inštalácii.

FR - Risque dû à un montage défectueux. Un montage mal effectué peut causer des dommages matériels et corporels. Se conformer aux instructions de montage. Utilisez des outils appropriés pour l'assemblage. Des outils inappropriés peuvent entraîner des dommages matériels et une installation dangereuse.

NL - Gevaar door foutieve montage. Verkeerde montage kan materiële schade en persoonlijk letsel tot gevolg hebben. De montage-instructies dienen dringend in acht te worden genomen. Gebruik bij de montage geschikt gereedschap. Onjuist gereedschap kan leiden tot materiële schade en een onveilige installatie.

RO - Pericol în caz de montaj defectuos. Instalarea necorespunzătoare poate duce la deteriorarea bunurilor și vătămarea corporală. Este obligatoriu să respectați toate instrucțiunile de instalare. Utilizați unelte adecvate pentru asamblare. Unele necorespunzătoare pot cauza deteriorarea materialului și pot duce la o instalare nesigură.

PL - Uwaga niebezpieczeństwo w przypadku nieprawidłowego montażu. Nieprawidłowy montaż może prowadzić do uszkodzenia mienia i obrażeń osób. Należy bezwzględnie przestrzegać instrukcji montażu. Do montażu należy używać odpowiednich narzędzi. Niewłaściwe narzędzia mogą spowodować uszkodzenie materiału i skutkować niebezpieczną instalacją.

PT - Perigo se instalado incorretamente. Uma instalação inadequada pode causar danos materiais e ferimentos a pessoas. É imperativo observar todas as instruções de instalação. Utilize ferramentas apropriadas para a montagem. Ferramentas inadequadas podem causar danos no material e resultar numa instalação insegura.

IT - Pericolo a causa di montaggio errato. Un montaggio errato può causare danni a cose e a persone. Le avvertenze per il montaggio devono essere assolutamente osservate. Utilizzare strumenti adeguati per il montaggio. Strumenti non adeguati possono causare danni materiali e un'installazione non sicura.

ES - Peligro por un montaje erróneo. Un montaje incorrecto puede producir daños materiales y personales. Las indicaciones de montaje se tienen que observar obligatoriamente. Utilice herramientas adecuadas para el montaje. Unas herramientas inadecuadas pueden provocar daños materiales y una instalación insegura.



DE - Der Anschluss des Spiegels an eine 220V Netzinstallation muss durch einen Fachmann oder eine autorisierte Person erfolgen.

GB - The mirror should be connected to a 220V mains installation by a specialist or an authorised person.

SE - Spegeln ska anslutas till en 220V nätinstallation av en specialist eller en auktoriserad person.

CZ - Zrcadlo by mělo být připojeno k elektrické instalaci 220V odborníkem nebo oprávněnou osobou.

SK - Zrkadlo by malo byť pripojené do elektrickej siete 220V odborníkom alebo oprávnenou osobou.

FR - Le miroir doit être raccordé à une installation secteur 220V par un spécialiste ou une personne autorisée.

NL - De spiegel dient door een vakman of bevoegd persoon op een 220V-netaansluiting te worden aangesloten.

RO - Oglinda trebuie conectată la o rețea de 220 V de către un specialist sau o persoană autorizată.

PL - Przyłączenie lustra pod instalację sieciową 220V powinno zostać przeprowadzone przez specjalistę lub osobę do tego uprawnioną.

PT - O espelho deve ser ligado a uma rede elétrica de 220V por um especialista ou pessoa autorizada.

IT - Lo specchio deve essere collegato alla rete elettrica da 220 V da uno specialista o da una persona autorizzata.

ES - El espejo deberá ser conectado a una instalación eléctrica de 220 V por un especialista o una persona autorizada.



DE - Installationszonen prüfen. Im Befestigungsbereich dürfen sich keine Elektroleitungen oder sonstige Kabel befinden.

GB - Verify installation zone. No electrical cables or any cables may be located in the fixing area.

SE - Kontrollera installationszonerna. Inga kablar eller kablage får placeras i fixeringsområdet.

CZ - Ověřte zónu instalace. V oblasti upevnění se nesmí nacházet žádné elektrické kabely ani žádné kabely.

SK - Skontrolujte zónu inštalácie. V oblasti upevnenia sa nesmú nachádzať žiadne elektrické káble ani žiadne káble.

FR - Vérifier les zones d'installation. Aucun câble électrique ou tout autre câble ne doit se trouver dans la zone de fixation.

NL - Controleer de installatiezones. Er mogen zich geen elektrische kabels of andere kabels in het bevestigingsgebied bevinden.

RO - Verificarea zonelor cu instalații. În zona de fixare nu pot fi amplasate cabluri electrice sau orice cabluri.

PL - Sprawdź strefę instalacji. W obszarze mocowania nie mogą znajdować się żadne przewody elektryczne lub inne przewody.

PT - Verifique a zona de instalação. Nenhum cabo elétrico ou qualquer cabo pode estar localizado na área de fixação.

IT - Controllare zone di installazione. Nella zona di fissaggio non devono trovarsi cavi elettrici o di altro tipo.

ES - Comprobar las zonas de instalación. En la zona de fijación no deben ubicarse cables eléctricos ni cables de ningún tipo.



DE - Werfen Sie es nicht in den normalen Abfallbehälter. Fachgerechte Entsorgung von Elektroartikeln.

GB - Do not throw away into regular waste containers. Dispose of electronic devices properly.

SE - Släng inte i vanliga avfallskärl. Föreskriven avfallshantering av elvaror.

CZ - Nevýhazujte do běžných nádob na odpad. Elektronická zařízení řádně zlikvidujte.

SK - Nevýhazujte do bežných nádob na odpad. Elektronické zariadenia zlikvidujte správnym spôsobom.

FR - Ne pas jeter dans les conteneurs à déchets ordinaires. Mise au rebut professionnelle d'articles électriques.

NL - Niet in de normale afvalcontainers gooien. Juiste verwijdering van elektronische artikelen.

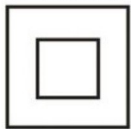
RO - Nu aruncați în recipientele obișnuite pentru deșeurile. Eliminarea corespunzătoare a dispozitivelor electronice.

PL - Nie wrzucać do pojemników na zwykłe odpady. Prawidłowo utylizuj urządzenia elektroniczne.

PT - Não deite em contentores de lixo comuns. Elimine os dispositivos eletrónicos de maneira adequada.

IT - Non gettare nei normali contenitori per i rifiuti. Smaltimento corretto degli articoli elettrici.

ES - No tirar en los contenedores de basura normales. Eliminación correcta de productos eléctricos.



DE - Schutzklasse II, Schutzisoliert.

GB - Protection class II, fully insulated.

SE - Skyddsklass II, helt isolerad.

CZ - Třída ochrany II, plně izolovaný.

SK - Trieda ochrany II, plne izolované.

FR - Classe de protection II, entièrement isolé.

NL - Beschermingsklasse II, volledig geïsoleerd.

RO - Clasa de protecție II, complet izolat.

PL - Klasa ochronności II, pełna izolacja.

PT - Classe de proteção II, totalmente isolada.

IT - Classe di protezione II, completamente isolato.

ES - Clase de protección II, totalmente aislado.

IP44

DE - Das Produkt ist IP44 zertifiziert, was bedeutet, dass es in feuchten Räumen, z. B. einem Badezimmer, verwendet werden kann.

GB - The product is IP44 certified, which means it can be used in humid rooms, e.g. a bathroom.

SE - Produkten är IP44-certifierad vilket innebär att den kan användas i fuktiga rum, t.ex. ett badrum.

CZ - Výrobek má certifikaci IP44, což znamená, že jej lze používat ve vlhkých místnostech, např. koupelny.

SK - Výrobok má certifikáciu IP44, čo znamená, že ho možno použiť vo vlhkých miestnostiach, napr. a kúpeľne.

FR - Le produit est certifié IP44, ce qui signifie qu'il peut être utilisé dans des pièces humides, par exemple une salle de bain.

NL - Het product is IP44-gecertificeerd, wat betekent dat het gebruikt kan worden in vochtige ruimtes, zoals badkamers.

RO - Produsul este certificat IP44, ceea ce înseamnă că poate fi utilizat în încăperi umede, de ex. o baie.

PL - Produkt posiada certyfikat IP44, co oznacza, że może być użytkowany w pomieszczeniach wilgotnych typu łazienka.

PT - O produto tem certificação IP44, o que significa que pode ser utilizado em ambientes húmidos, p. um banheiro.

IT - Il prodotto è certificato IP44, il che significa che può essere utilizzato in ambienti umidi, ad esempio i bagni.

ES - El producto tiene certificación IP44, lo que significa que se puede utilizar en habitaciones húmedas, por ejemplo, baños.



DE- Die in dieser Leuchte verwendete Lichtquelle darf nur vom Hersteller, dessen Servicepartner oder einer qualifizierten Fachkraft ausgetauscht werden.

GB- The light source used in this luminaire should only be replaced by the manufacturer, its service agent or a qualified person.

SE- Ljuskällan som används i denna armatur får endast bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller en kvalificerad person.

CZ- Světelný zdroj použitý v tomto svítidle by měl být vyměněn pouze výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo kvalifikovanou osobou.

SK- Svetelný zdroj použitý v tomto svietidle by mal vymieňať iba výrobca, jeho servisný zástupca alebo kvalifikovaná osoba.

FR- La source lumineuse utilisée dans ce luminaire ne doit être remplacée que par le fabricant, son agent de service après-vente ou une personne qualifiée.

NL- De lichtbron in dit armatuur mag alleen worden vervangen door de fabrikant, een servicevertegenwoordiger of een gekwalificeerd persoon.

RO- Sursa de lumină utilizată în acest corp de iluminat trebuie înlocuită numai de către producător, agentul său de service sau o persoană calificată.

PL- Źródło światła zastosowane w tej oprawie oświetleniowej powinno być wymieniane wyłącznie przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub wykwalifikowaną osobę.

PT- A fonte de luz utilizada nesta luminária deve ser substituída apenas pelo fabricante, pelo seu agente de assistência técnica ou por um profissional qualificado.

IT- La sorgente luminosa utilizzata in questo apparecchio di illuminazione deve essere sostituita solo dal produttore, dal suo agente di assistenza o da una persona qualificata.

ES- La fuente de luz utilizada en esta luminaria sólo debe ser reemplazada por el fabricante, su agente de servicio o una persona calificada.



DE- Die Wartung oder der Austausch des Steuergeräts dieser Leuchte darf nur vom Hersteller, einem autorisierten Servicecenter oder einer qualifizierten Fachkraft durchgeführt werden.

GB- Maintenance or replacement of the control device in this luminaire should only be performed by the manufacturer, an authorized service center or a qualified person.

SE- Underhåll eller utbyte av styrenheten i denna armatur bör endast utföras av tillverkaren, en auktoriserad serviceverkstad eller en kvalificerad person.

CZ- Údržbu nebo výměnu ovládacího zařízení v tomto svítidle by měl provádět pouze výrobce, autorizované servisní středisko nebo kvalifikovaná osoba.

SK- Údržbu alebo výmenu ovládacieho zariadenia v tomto svietidle by mal vykonávať iba výrobca, autorizované servisné stredisko alebo kvalifikovaná osoba.

FR- L'entretien ou le remplacement du dispositif de commande de ce luminaire ne doit être effectué que par le fabricant, un centre de service agréé ou une personne qualifiée.

NL- Onderhoud of vervanging van de bedieningseenheid in dit armatuur mag uitsluitend worden uitgevoerd door de fabrikant, een erkend servicecentrum of een gekwalificeerd persoon.

RO- Întreținerea sau înlocuirea dispozitivului de control al acestui corp de iluminat trebuie efectuată numai de către producător, un centru de service autorizat sau o persoană calificată.

PL- Konserwacja lub wymiana urządzenia sterującego w tej oprawie oświetleniowej powinna być wykonywana wyłącznie przez producenta, autoryzowany serwis lub osobę wykwalifikowaną.

PT- A manutenção ou substituição do dispositivo de controlo desta luminária só deve ser realizada pelo fabricante, por um centro de assistência autorizado ou por um profissional qualificado.

IT- La manutenzione o la sostituzione del dispositivo di controllo di questo apparecchio di illuminazione deve essere eseguita esclusivamente dal produttore, da un centro di assistenza autorizzato o da una persona qualificata.

ES- El mantenimiento o reemplazo del dispositivo de control de esta luminaria solo debe ser realizado por el fabricante, un centro de servicio autorizado o una persona calificada.